**14 Aceptación de la Comunidad – Tutorial**

*Se recomienda diapositivas y pizarra blanca; Parte 1 y 2 de los ejercicios de aceptación – 30 minutos para discusión, 60 minutos para los ejercicios.)*

**Introducción: Cada comunidad lingüística tiene expectativas únicas en referencia a sus enseñanzas sagradas.** Es importante tener esto en mente cuando se planifique compartir la traducción de las Escrituras completadas. Así como la Guía de Revisión de Calidad ayuda al equipo planear para tener un contenido de buena calidad, un plan de Aceptación de la Comunidad hace que la Biblia sea más aceptable para usarse en la iglesia local. 1 Corintios 9:22 nos dice que Pablo se hizo toda cosa para toda persona y así su ministerio no sería de tropiezo a la verdad del evangelio. Igualmente debemos planear con sabiduría para que la forma en que traducimos no límite a otros utilizar la traducción. **Vamos a conversar sobre qué haría una traducción Bíblica aceptable en tu comunidad y así planear para lograr esa expectativa.**

*(Si todavía no has hablado sobre los Retos Culturales y Sociales, hazlo en este momento.)*

* **Pídele** al equipo que identifiquen y discutan retos culturales y sociales corrientes que pueden afectar el esfuerzo de traducción de la iglesia local. (Puedes compartir algún ejemplo para darle ideas de lo que buscas. Pero solo dale un ejemplo. No le des todas las respuestas.)
* Ejemplos:
* Puede ser difícil que la generación más mayor acepte o usen una versión electrónica de la Biblia.
* Algunos pensarán que libros imprimidos en papel común son inapropiados para la Palabra de Dios.
* Algunos no quisieran tener copias impresas por temor de la persecución.
* Algunos no aceptarían una traducción si no confían en los que hacen la traducción o la promueven.
* **Pregunta: que sugerencias tienen para poder superar estos retos aquí identificados. (Lucas 14:28-29)**

*(Si la conversación sobre retos culturales/sociales ya se ha llevado a cabo, haz lo siguiente:)*

* **Usa la pizarra blanca** para guiar a los líderes en la creación de el Plan de Aceptación de la Comunidad pidiéndoles que hagan una lista de las características necesarias en el plan para aceptación de la traducción en la comunidad. (No es necesario obetener 10 características. Cuatro o 5 bastan.
  + Has les preguntas como estos: ¿Quiénes deben estar involucrados para que la comunidad acepte la traducción? ¿Habrá dificultades incluir a jóvenes, a mujeres, o ancianos? ¿Sería apropiado incluir educadores que no son creyentes? ¿Habrá líderes cristianos que se debe incluir por su influencia en la comunidad? ¿Hay líderes en otras dominaciones que debe incluir?)
* **Pregunta: ¿hay algunas expectativas sobre el diseño, la impresión, o encuadernación a las Escrituras Sagradas?**
* Pídeles que definan o expliquen alguna característica que no esté muy clara.
* Informales a los líderes que ellos están encargados llevarlo a cabo.

**Confirma:** El equipo tiene un plan para traducir y lanzar las Escrituras en forma y diseño aceptable. El Plan de Aceptación de la Comunidad debe de estar disponible para referencia durante toda la traducción.